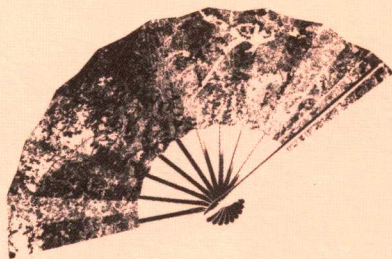


(目)
麻耶雄嵩

著

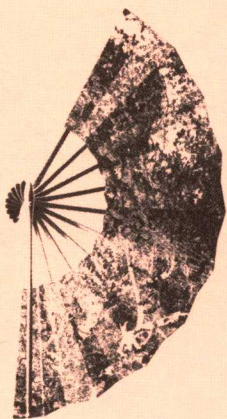
张舟译

隻眼
の
少女

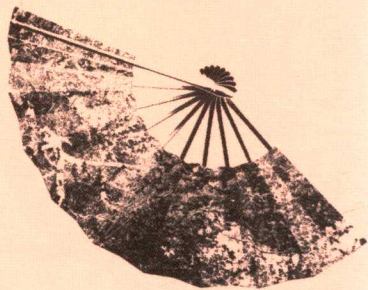


M a y a

Y u t a k a



独眼
少女



独眼少女

(日) 麻耶雄嵩 著
张舟 译

新星出版社 NEW STAR PRESS

aka

Original Japanese edition published by Bungeishunju Ltd., Japan
Chinese (in simplified character only) translation rights in PRC reserved by New Star
Press Co., Ltd., under the license granted by MAYA Yutaka, Japan arranged with
Bungeishunju Ltd., Japan through Beijing Daheng Harmony Translation Service Ltd.

图书在版编目 (CIP) 数据

独眼少女 / (日) 麻耶雄嵩著; 张舟译. — 北京: 新星出版社, 2014.8

ISBN 978-7-5133-1574-6

I. ①独… II. ①麻… ②张… III. ①长篇小说—日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 147449 号



独眼少女

(日) 麻耶雄嵩 著; 张舟 译

策划统筹: 褚盟

责任编辑: 邹璠

责任印制: 韦舰

封面设计: @broussaille 私制

出版发行: 新星出版社

出版人: 谢刚

社址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

网址: www.newstarpress.com

电话: 010-88310888

传真: 010-65270449

法律顾问: 北京市大成律师事务所

读者服务: 010-88310811 service@newstarpress.com

邮购地址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

印刷: 北京盛源印刷有限公司

开本: 910mm×1230mm 1/32

印张: 12.5

字数: 202千字

版次: 2014年8月第一版 2014年8月第一次印刷

书号: ISBN 978-7-5133-1574-6

定价: 36.00元

版权专有, 侵权必究; 如有质量问题, 请与印刷厂联系调换。

麻耶雄嵩 | Maya Yutaka

一九六九年出生于三重县上野市。京都大学毕业， “新本格推理发源地” 京都大学推理社团骨干成员，和绫辻行人等并列为新本格派推理第一代作家。

一九九一年，在岛田庄司的提携下，发表长篇小说《有翼之暗》，正式成为推理作家。随后，又陆续创作了《夏与冬的奏鸣曲》、《鸦》、《萤》、《痾》、《木偶王子》等作品，一举奠定了其在新派推理中独一无二的地位。

麻耶雄嵩作品数量不多，但每一部均能引发巨大争议。他的作品深沉厚重，结局往往具有不可思议的“崩坏性”。这种对传统推理理念的挑战，使得麻耶雄嵩一方面遭受保守派读者猛烈批评，另一方面却被新一代读者奉若神明。

张舟 | 译者

因推理而结缘的旅日二人组——小张和小周，联名“张舟”。执着推理十五年，钻研麻耶八九年。热衷所有费脑子的事，最爱费脑子的书。



试读结束 请去购买



—— 阅读之前 没有真相

午夜文库

新星出版社 NEW STAR PRESS

31345
A101-3

主人私書要目

主筆大 呂翰 田特
 編者 張斌 賀博
 文字整理 一非 林山

人生面對苦難殘夢 蘇志 洪雲
 文字整理 張斌 賀博
 人生面對苦難殘夢 蘇志 洪雲
 文字整理 張斌 賀博
 人生面對苦難殘夢 蘇志 洪雲
 文字整理 張斌 賀博

目录

第一部

1 一九八五年·冬

第二部

249 二〇〇三年·冬

人生面對苦難殘夢 蘇志 洪雲

蘇志 洪雲

蘇志 洪雲

人生面對苦難殘夢 蘇志 洪雲

人生面對苦難殘夢 蘇志 洪雲

主要登场人物

种田 静马 大学生
御陵 御影 侦探
山科 恭一 御影之父

琴折 达纮 琴折家当代的主人
比菜子 栖莉，达纮的长女
伸生 比菜子之夫
昌纮 达纮之子
纱菜子 达纮的次女

和生 比菜子之子
春菜 比菜子的长女，三胞胎之一
夏菜 比菜子的次女，三胞胎之一
秋菜 比菜子的三女儿，三胞胎之一

美菜子 比菜子的姨妈
登 美菜子之夫
菜穗 美菜子之女

久弥 比菜子的堂兄，琴乃汤的主人
光惠 久弥之妻

岩仓 辰彦 琴折家的客人

别所 刚 刑警
坂本 旬一 刑警

市原 早苗 琴折家的用人
二之濑源助 琴折家的用人



第一部 一九八五年·冬

不久，女儿便高高地长大了。有一天，在村子里听到了洪水，女儿就有不可思议的力量，挡住了党的神威，可是洪水却在她的面前消失了。因此，洪水年年一深地流了下去。

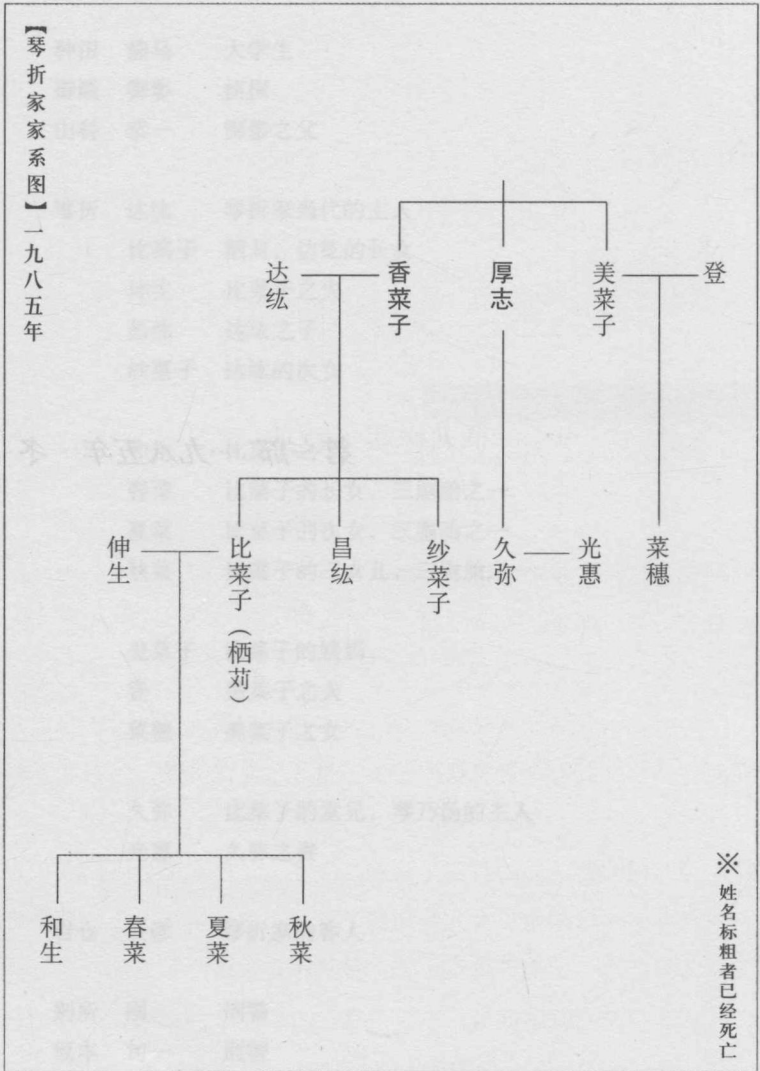
不久，女儿便高高地长大了。有一天，在村子里听到了洪水，女儿就有不可思议的力量，挡住了党的神威，可是洪水却在她的面前消失了。因此，洪水年年一深地流了下去。

不久，女儿便高高地长大了。有一天，在村子里听到了洪水，女儿就有不可思议的力量，挡住了党的神威，可是洪水却在她的面前消失了。因此，洪水年年一深地流了下去。

不久，女儿便高高地长大了。有一天，在村子里听到了洪水，女儿就有不可思议的力量，挡住了党的神威，可是洪水却在她的面前消失了。因此，洪水年年一深地流了下去。

主要登场人物

【琴折家家系图】一九八五年



栖霞缘起·抄录

那是一千多年前的事了。居住在村子里的琴折翁发现山中涌出了温泉，泉口诞生了一个女孩。琴折翁没有子嗣，于是和妻子一起精心养育了这个女孩。

不久，女儿漂漂亮亮地长大成人了。有龙出现，在村子里引发了洪水。女儿拥有不可思议的力量，封住了龙的异动。可是她并没有彻底把龙消灭，因此，洪水四年一度继续了下去。

女儿的力与美同时得到了盛赞。没多久，就有无数听闻了传说的人从各地赶来求婚。女儿给他们出难题，说她会选择手持蓬莱之琴的人当夫婿，然而谁也没中选。虽然也有拿贖品过来的人，可女儿一弹，琴弦立刻就断了。不过，有个从东方来的男人，历经千辛万苦终于成功了，女儿如约与他结了婚。

没多久，夫妻俩生下了一个女儿，即栖霞。栖霞长大后，发挥了比母亲更强的力量。在龙卷土重来时，栖霞弹起了蓬莱之琴，琴

音斩下了龙首，漂亮利落地把龙消灭了。与此同时，完成了使命的蓬莱之琴也裂成了两段。

村里人都很吃惊，询问女儿为何能办成母亲办不到的事。于是母亲回答说，虽然她继承了大量的神代^①之力，但只凭这个无法消灭同属神代的龙。正因为栖苺混合了优秀的人类血统，才能灭龙。栖苺虽然只继承了母亲一半的力量，却继承了父亲全部的力量。想要灭龙，神代之力与人类之力，两者缺一不可。

栖苺年满四十时，把名号让给了自己的女儿，下凡成了普通人。女儿也继承了母亲一半的力量和人类全部的力量。栖苺虽然也有儿子，但儿子只能继承母亲一半的力量，不能继承父亲的力量，所以无法继承栖苺之位。此外，栖苺也说了，如果由最能继承自己力量的人继承衣钵，村子就可以长治久安。

此后，栖苺家代代有女继承力量，妥善地治理着村子。这就是如今的琴折家。

①神代：在日本神话中，指神武天皇登基之前的时代，即神话时代。

1

种田静马这是第二次拜访琴乃汤了。第一次是在两年前。他有个老气横秋的爱好，喜欢环游温泉，所以和大学的友人意气相投。两年前的寒假，他俩在信州冷门的温泉地转悠了整整一个月。那次旅行很寒酸，他俩在各个目的地打工赚旅费，仔细调查旅游指南杂志，尽量选择便宜却又看似氛围良好的旅馆投宿。虽然囊中羞涩的时候他俩会搭便车，但菜肴，只有菜肴是个例外，他俩要求具有一定水准的美味佳肴。对于平日只吃垃圾食品的他俩来说，可谓略显奢侈。

被雨淋啊，步行两小时啊，这样的苦头虽然吃了很多，但正因如此，满足感也特别强，如今已成人生的美好回忆。一连走了将近二十个温泉地，在旅行接近尾声时，他俩顺路走访的温泉，就是琴乃汤。

琴乃汤是很小的温泉旅馆，所以连旅行指南上都没有刊登。当初他俩也没有走访的打算，只是从前一天投宿的旅馆老板那里听说，

有个默默无闻的秘密温泉，他俩的计划才突然变更了。默默无闻的不仅是那个温泉旅馆，琴乃汤所在的栖苾村也一样。旅行指南的粗略地图上连村名也没写，只是在表示山顶的三角记号前画了两条线，一条是河，一条是戛然而止的山道。

“这样的地方，是个不为人知的妙处啊。”

就像发现了阿拉斯加金矿似的，友人露出了熏黄的牙齿。然而他俩换乘了几辆公共汽车，抵达栖苾村后一看，大吃一惊——村子比想象中还小。被险峻群山环绕的低洼地上，坐落着这个荒僻的小村庄，村内只有稀稀落落的庄院排列着。村中央流淌的河把村子一分为二，仅有的一点平地上，铺陈着水田和梯田。从两侧逼近前来的山脊银装素裹，压迫式地遮掩着天空。他俩下了公共汽车，找村里人问路。村人露出了稀奇的表情，指了指河的上游。追问缘由，对方答说，虽然每年会有少量旅客来温泉疗养，但大家都是开车来的。这也是理所当然的，去旅馆的路不通公共汽车，静马和友人背着登山包走了三十分钟左右的坡道。

关于两年前的琴乃汤，就只有这些印象了。道路虽然记得很清楚，但那个最关键的旅馆是什么样的构造，已经记不大清了。建筑物也好，露天浴池也好，一应俱全又十分陈旧，但照管得无微不至。也是因为没有别的客人吧，氛围极佳——静马脑中只剩这些模糊的印象了。尽管温泉和旅馆都不错，但没给人带来多大震撼，不至于一直留存在记忆里。因为是小村子，也没有打工的机会，只住了一晚就匆忙离去了，这也是印象淡薄的原因。这个萧条的温泉旅馆跟金矿差得太远了。

因此，就在一个月之前，琴乃汤还被静马丢在记忆的角落里呢，简直可以说是忘了个精光。静马突然想起琴乃汤，是因为琴乃汤老

板讲的那个老故事。

“种田先生，你今天去哪里？”

静马正要走出旅馆大门时，老板琴折久弥客气地上来搭讪。这是个三十五岁左右、看起来挺粗鲁的山里人，但语气和态度却颇为柔和。

他的脚边缠着宠物藏白。藏白是身长二十厘米左右的纯白色雪鼬，只有尾巴梢是黑色。去年，在收纳于里仓的石臼中，受伤的它被人发现了，因此被命名为藏白。据说雪鼬是警戒心很强的动物，不过，也许是久弥照料它的时候它刚出生不久，因此性情很温顺，和人格外亲近。据说，它现在作为琴乃汤的吉祥物被放养着。

“再去看看龙之首什么的。”

“龙之首啊……”

久弥露出了“又是那里”的表情。这也是理所当然的，因为静马在这四天来老往龙之首跑。

静马逗留在这里，已经三天过去了。按照一般的想法，这里并不是二十出头的年轻男人会独自度过很多天的场所。为了不让别人觉得自己可疑，静马姑且拿“为了毕业论文，在此实地考察”做了幌子，但久弥究竟有没有多心猜疑，就无从判断了，虽然久弥说这里偶尔是会有学者来。说不定，他频繁地和静马搭讪，就是为了窥探静马的动态。

“可是，有那么需要调查的东西吗，在那种僻静场所？”

“嗯，因为是实地考察，和那种为了毕业的修行差不多。”

静马移开视线，随口搪塞着。

“大学还真辛苦……对了，要不要我把钓具借给你？钓鱼的时候

也能观察，对吧？那一带常常能钓上鲑鱼来。”

久弥用粗壮的手臂做出了甩竿动作。他个子大，腿和双臂似乎有静马两倍粗，身材魁梧，黑黝黝的脸庞棱角分明，却总是一副眼角下垂的柔和表情。这样貌和明朗的性格一起，酿出了实实在在的健康朴实农家男子的气息。狩猎期一到，他就会单手扛着猎枪进山打猎。上次是这样，这次也是。久弥捕获的野猪和鹿，在晚餐时做成了火锅。他说他结婚了，但没有子嗣，双亲早逝。静马上次来时，琴乃汤是他和妻子光惠两个人一起料理杂务的，然而光惠在一年前病倒了，卧床不起，所以现在基本上是他一个人操作了。

静马来的第一天，听到这些情况，就说了一句“真辛苦呢”，向久弥表示了同情。久弥却爽朗地笑道：“不，遗憾的是店里很清闲，所以并不怎么辛苦。偶尔几拨客人撞在一起来，那种时候村里会有人来帮忙。”

“……钓鱼？可我一次也没钓过啊。”

“一次也没？”在村里长大的久弥似乎难以置信，惊讶地瞪大了眼，“不过，如果你试着钓一下，就会发现钓鱼出人意料地容易。我这里有秘传的钓饵。拟饵钓鱼的话呢，需要种种巧技，但用鱼类可食用的真饵就没那么辛苦了。今年夏天有一位年纪超过六十岁的客人，在两小时内钓上了六条鲑鱼，非常高兴。他说他从幼童时期以来，应该足有五十年没钓过鱼啦。”

拒绝的话，似乎会把谈话拖长，于是静马顺从地借了钓具。再说了，反正今天没什么事要做，也许钓鱼是个消磨时间的好活动。

久弥从屋子里取出钓具，对静马进行了简单的教学课程之后，又说：

“你钓上的鱼，我会做成今晚的菜肴哟。虽然鱼的季节已经过了，